



Lerkaka/Öland

## Liebeserklärung an Öland Declaration of love to Öland

**Elke und Dieter Rode, Dancing Shadows Berlin**

Being an enthusiast of the Swedish Baltic island Öland I felt being called upon when reading the travelogue of Sweden and the editor's request to learn more about Böda Baden. In 2001 we went to Böda Baden for the first time on the recommendation of friends. At that time Inger and Gösta Toreld were our hosts. We were overwhelmed by the beauty of the island as well as by the cordial welcome in Böda. In no time at all did we feel comfortable and enjoyed ourselves dancing in the international group.

In 2004, on the occasion of the 20th anniversary of their square dance resort – popular far beyond Sweden's frontiers – the Torelds said good-bye to the dancers and introduced their successors, Maria and Johnny, who after two years handed the resort over to the American caller Dave Wilson.

In 2010 a Swedish campsite chain purchased the whole area. We consequently feared square dancing on Öland would be over and finished. But no, already in 2011 the group of Swedish callers around Jack Borgström – we knew them from the 'Gösta era' – made a contract with the campsite operator and offered several weeks of square dancing.

In the summer of 2012 we took our camper van and went to our beloved island, full of expectations. We had made an online reservation with the leader of the camping site including camping and dancing. "Dansglädjen" is

Als Liebhaber der schwedischen Ostseeinsel Öland fühlte ich mich beim Lesen des Reiseberichtes über Schweden und der Bitte des Editors, Neues über Böda Baden zu erfahren, angesprochen. 2001 fuhren wir auf Empfehlung von Freunden zum ersten Mal nach Böda. Damals waren Inger und Gösta Toreld noch Gastgeber. Wir waren überwältigt von der Schönheit der Insel und dem herzlichen Empfang in Böda. Wir fühlten uns gleich sehr wohl und hatten viel Spaß beim Tanzen in der internationalen Gruppe.

2004, beim 20-jährigen Jubiläum ihres weit über die Grenzen von Schweden hinaus beliebten Squaredance Resort, verabschiedeten sich die Torelds von den Tänzern und führten die Nachfolger ein, Maria und Johnny, die nach zwei Jahren das Resort an den amerikanischen Caller Dave Wilson abgaben.

2010 erwarb das gesamte Areal eine schwedische Campingplatzkette. Wir fürchteten nun, dass es wohl ganz vorbei sein würde mit Squaredance auf Öland. Aber nein, schon 2011 schloss die schwedische Callergruppe um Jack Borgström, die wir schon aus Göstas Zeiten kannten, mit dem Campingplatzbetreiber einen Vertrag und boten einige Wochen Squaredance an.

Im Sommer 2012 fuhren wir in unserem Wohnmobil voller Erwartung wieder auf unsere geliebte Insel. Unter "dansglädjen" (= Tanzfreude) hatten wir uns online bei der Leiterin des Campingplatzes für Camping und Tanzen ange-

the keyword (Swedish for joy of dancing). Booking meals was optional. From 2005 to 2009 it had been obligatory. We were happy to find the resort looking as usual with the nice open air dance floor, the little cabins, with the barn and its two dance halls, the tea house, the swimming pool and the large camping ground with toilets and showers.

80 dancers – dressed up in square dance attire – had arrived on the open air dance floor, international as always. Even Finnish dancers among them this time and of course Norwegians. There are three clubs in the Oslo area; they dance to CDs, invite a caller from Sweden now and then, and travel a lot. We danced a tip with Bronc Wise and Nils Trottmann calling. In the next coffee break the dancers sat down on the benches standing around and got to know each other. The main means of communication was English. Some of the older Scandinavians still remember some German from school.

After the workshop the following morning it was up to you what to do. We took a ride on our own bikes – there are also bikes to rent – and stopped at ICA's (*Swedish food retailer*), at the fish monger's in the harbour and at the great bakery. We enjoyed the grilled fish, and after having a break in the deckchair - there are tables and benches in front of the rooms and cabins – we took our swimming things and ran off to the sea. The view of the water is wonderful and each time different. Especially after the evening dances we used to go again to the beach in order to gaze at the evening sky.

We have already booked for 2013 and

meldet. Essen mit zu buchen war jedem freigestellt. In den Jahren 2005-2009 musste man mit Vollpension buchen. Wir waren erfreut, das Tanzresort vorzufinden wie immer mit der schönen Tanzfläche im Freien, den kleinen Häuschen, mit der Scheune und ihren zwei Tanzsälen, dem Teehaus, dem Swimmingpool und der großen Campingplatzfläche mit Toiletten und Duschen.

80 Tänzer hatten sich in Squaredance-Kleidung um 19 Uhr auf der Tanzfläche im Freien eingefunden, international wie immer. Sogar Finnen waren diesmal dabei und natürlich auch Norweger. Es gibt um Oslo herum drei Clubs, die nach CDs tanzen, sich ab und zu einen Caller aus Schweden einladen und selbst viel unterwegs sind. Wir tanzten einen Tipp nach Bronc Wise und Nils Trottmann. In der folgenden Kaffeepause nahm man auf umherstehenden Bänken Platz und lernte sich kennen. Die Verständigung fand vorwiegend in Englisch statt. Manch älterer Skandinavier kann noch etwas Deutsch von der Schule her.

Nach dem Workshop am nächsten Vormittag war jeder sich selbst überlassen. Wir schwangen uns aufs mitgebrachte Fahrrad - es gibt auch welche zu mieten - und hielten bei ICA (*schwedische Lebensmittelkette*), beim Fischhändler im Hafen und bei der tollen Bäckerei an. Den selbstgegrillten Fisch ließen wir uns schmecken, und nach einer Ruhepause im Liegestuhl - vor den Zimmern und Häuschen befinden sich Tische und Bänke - schnappten wir uns das Badezeug und liefen zum Meer. Der Blick aufs Wasser ist herrlich und jedes Mal anders. Besonders nach dem Tanzen am Abend pflegten wir nochmals an den Strand zu gehen, um den Abendhimmel zu bestaunen.

Für 2013 haben wir uns schon wieder angemeldet und freuen uns auf viele be-

are looking forward to meeting many well-known dancers. We just love spending our holidays there. We have been on Öland almost every summer; that's because we like combining holidays by the sea with square dancing. It's our wish that this paradise can survive. Everything there is just as described in the article from 1987, which can be read in the December bulletin 2012.

Entering "dansgladjen", you will find everything important on the internet. You can register online and book with the manager of the campsite. There is a wide range of levels being offered, from Basic to C1. We do hope that Böda Baden will soon be a square dancing oasis again. But this can only come true with a great number of dancers. So, if you like combining holidays with square dancing, register soon!

*Translator: Helmut Reitz*

kannte Tänzer. Wir verleben halt gern unseren Urlaub dort. Wir waren quasi jeden Sommer auf Öland, so gut gefällt es uns, Urlaub am Meer mit Squaredance zu verbinden. Wir wünschen, dass uns dieses Paradies erhalten bleibt. In Schweden findest Du auch jetzt alles so vor, wie es auch im Artikel von 1987 im Bulletin Dezember 2012 beschrieben ist.

Unter "dansglädjen" (Tanzfreude) findet ihr alles Wichtige darüber im Internet. Ihr meldet Euch online bei der Leiterin des Campingplatzes an und bucht eine Unterkunft, es wird Basic bis C1 angeboten. Wir hoffen sehr, dass Böda Baden bald wieder eine Squaredance Oase wird. Das gelingt aber nur, wenn viele Tänzer kommen. Also, wer gerne Urlaub mit Squaredance verbinden möchte, melde sich bald an!